

File 425 - The Hidden Truth

名探偵
工藤新一
DETECTIVE
CONAN

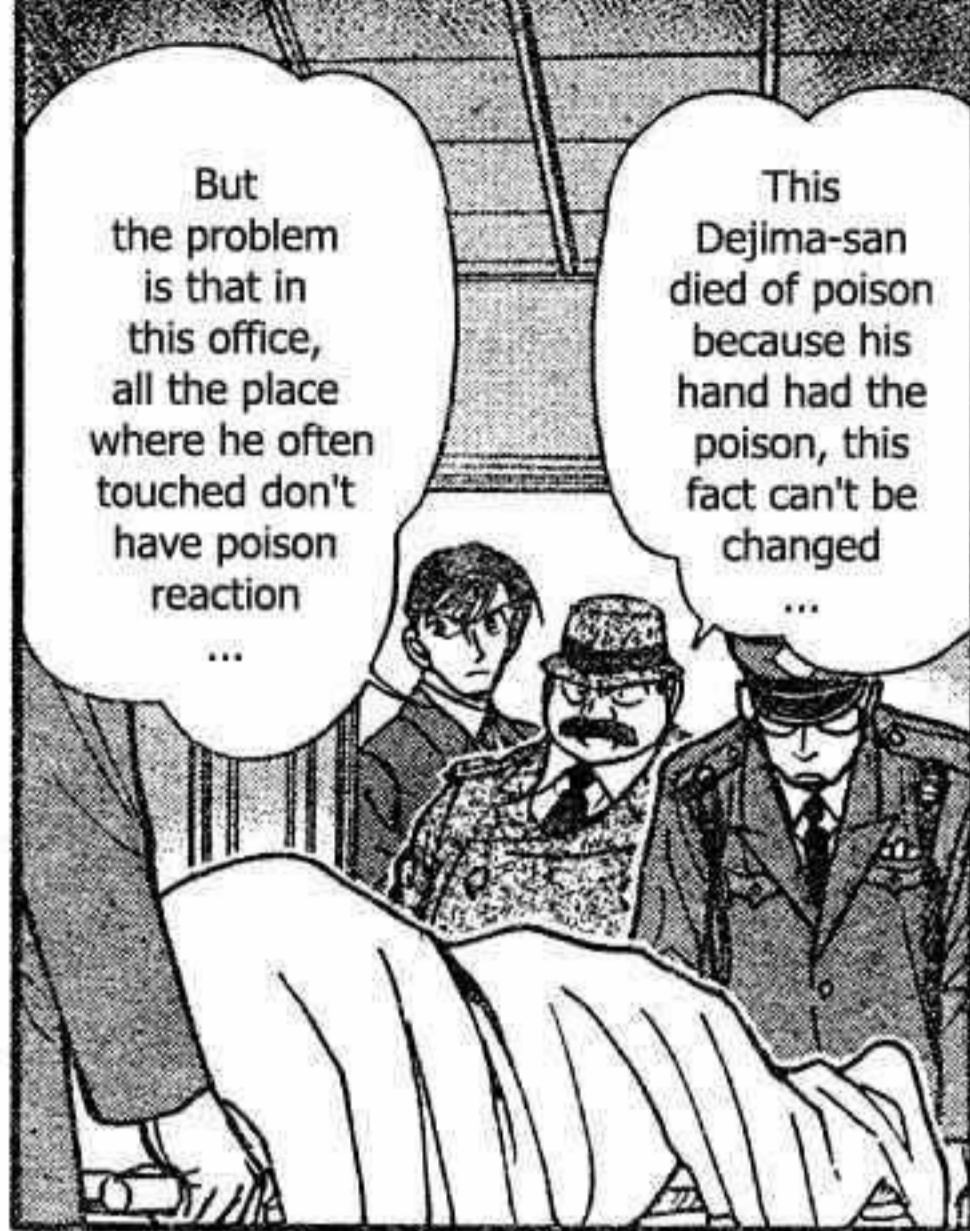


Translated by: Angie
Edited by: Clan

Detective Conan
Vol.42 - File 1

Scans in chinese
taken from:
www.aptx4869.net

あお やま ごう しよ
青山剛昌

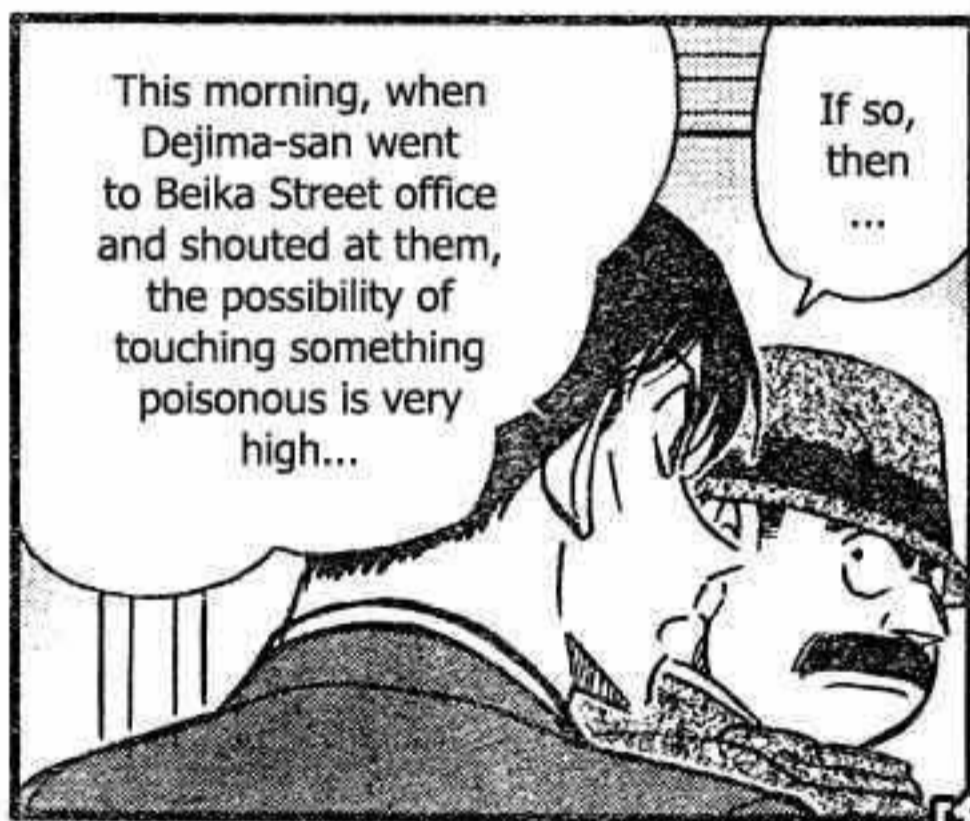


But the problem is that in this office, all the place where he often touched don't have poison reaction ...

This Dejima-san died of poison because his hand had the poison, this fact can't be changed ...



Hmm ...



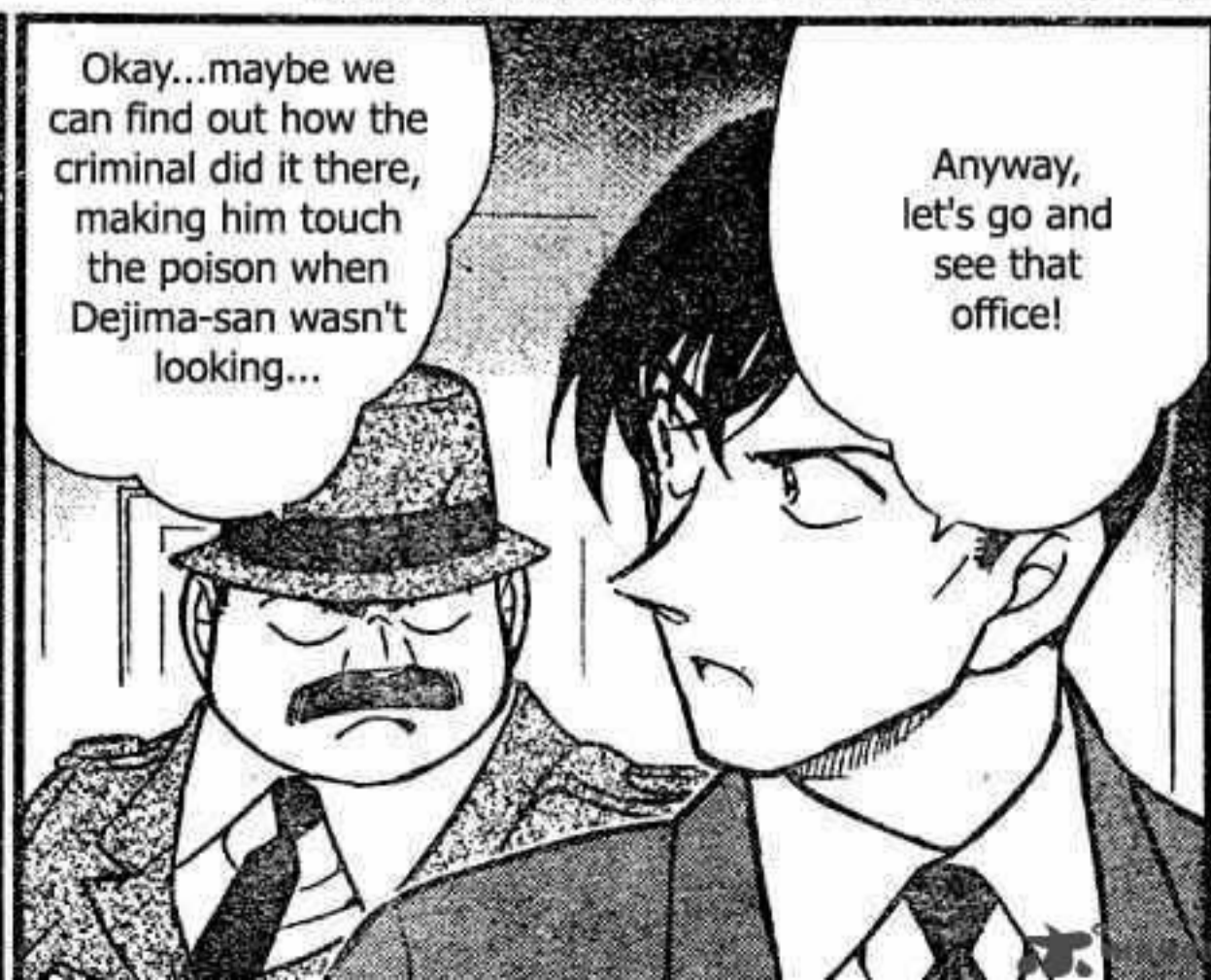
This morning, when Dejima-san went to Beika Street office and shouted at them, the possibility of touching something poisonous is very high...

If so, then ...

[名偵探柯南事務所]譯制 <http://aptx4869.126.com>

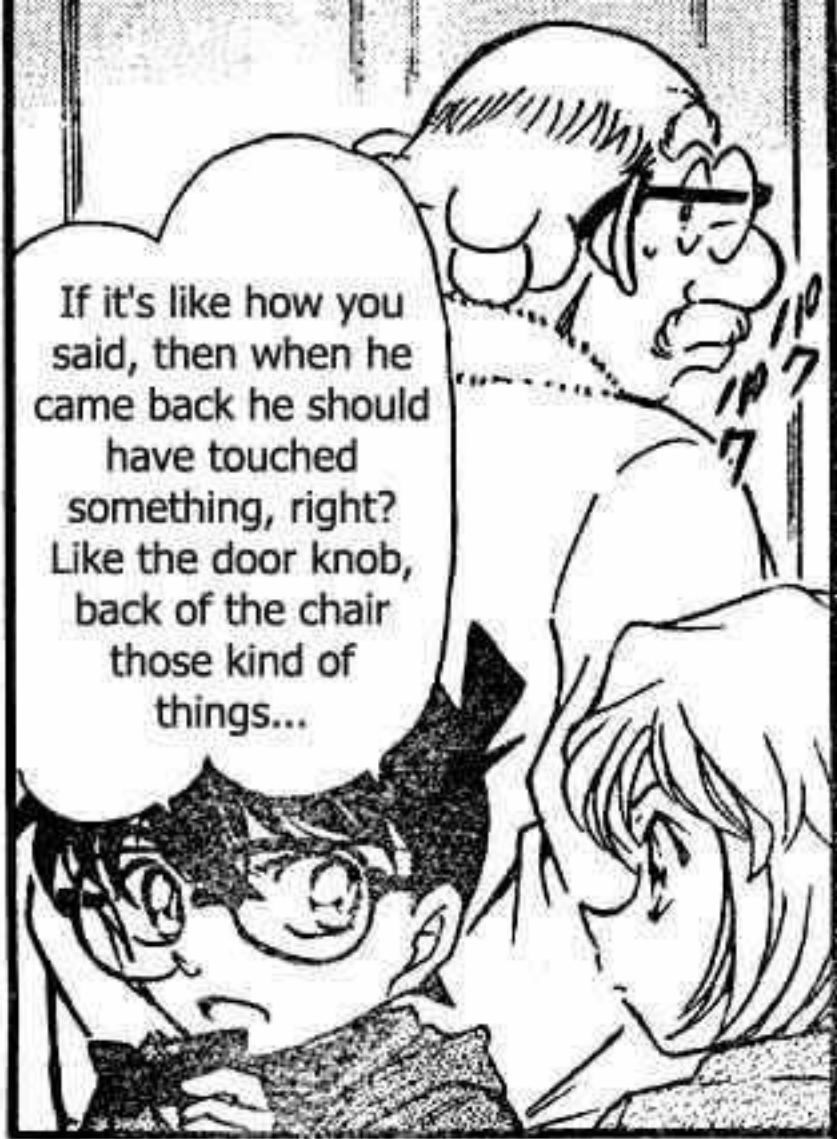


No, you're wrong ...



Okay...maybe we can find out how the criminal did it there, making him touch the poison when Dejima-san wasn't looking...

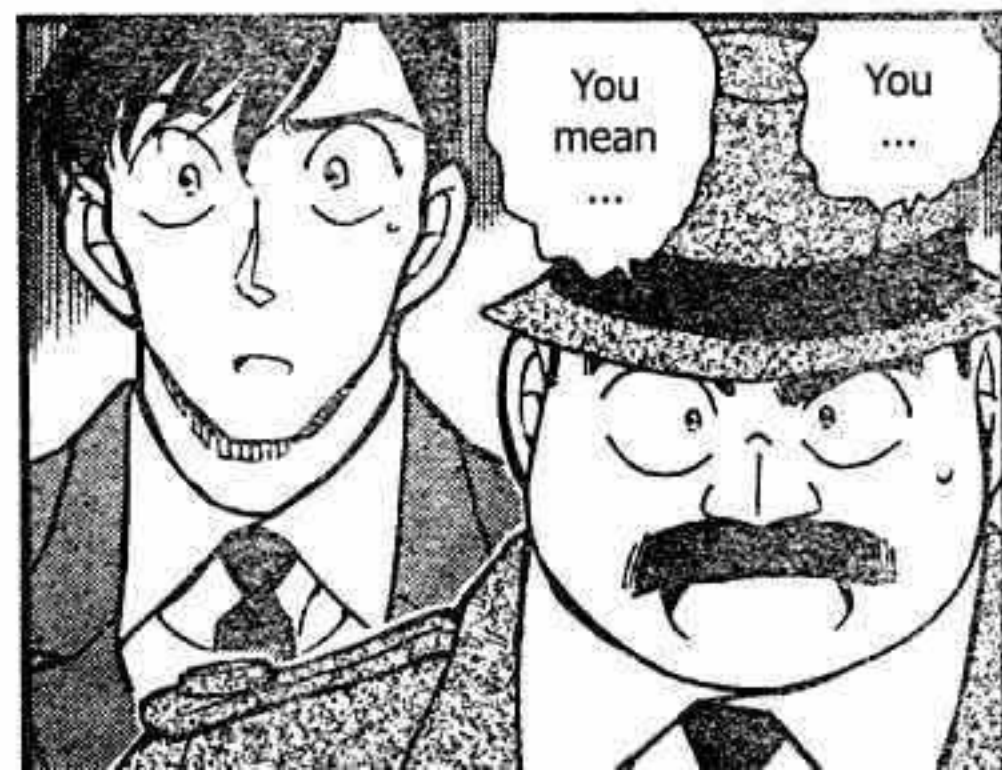
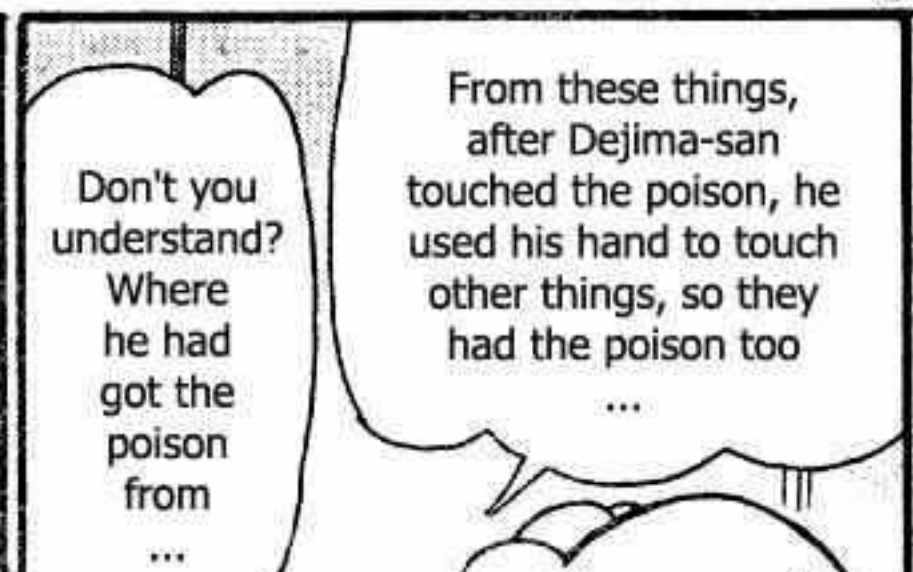
Anyway, let's go and see that office!

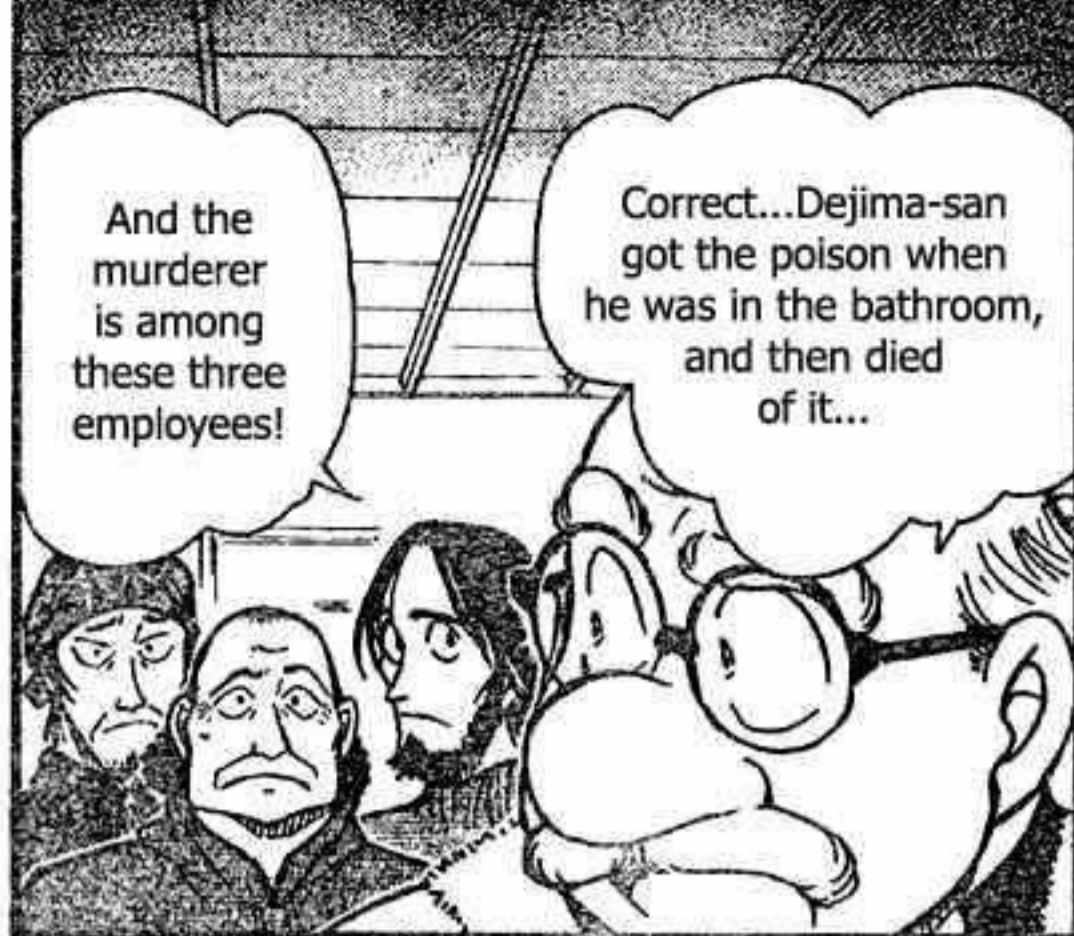


[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>



3





And the murderer is among these three employees!

Correct...Dejima-san got the poison when he was in the bathroom, and then died of it...



In the bathroom?!

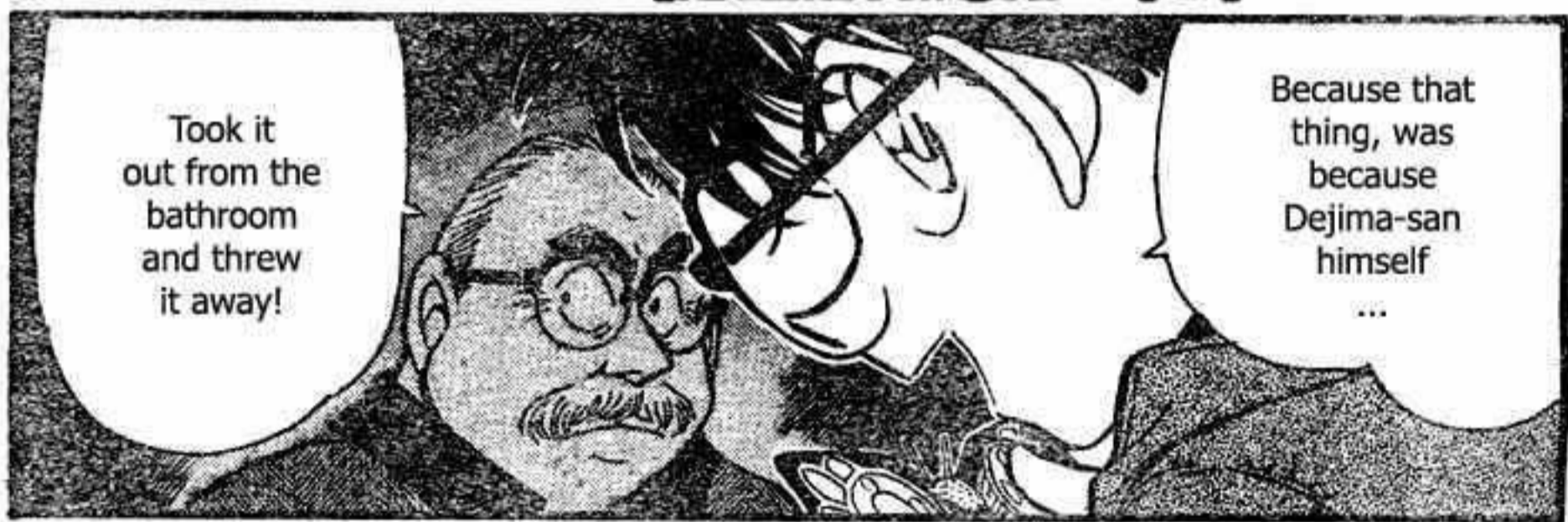


Of course you can't find it ...

We didn't find any poison in the bathroom ...

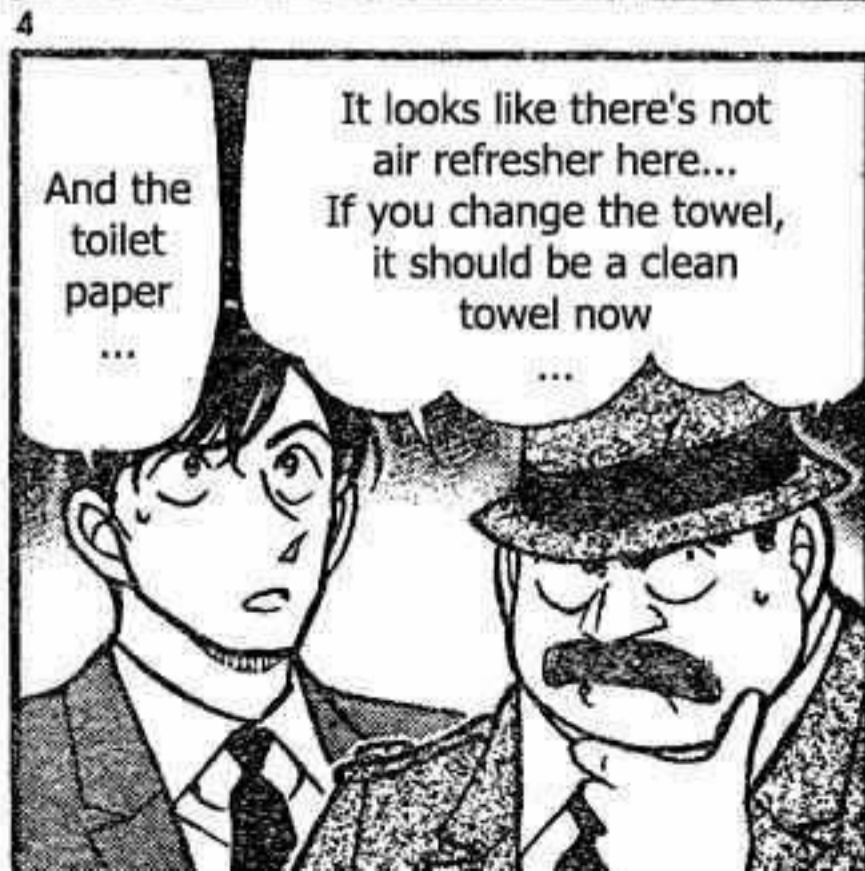
But, Prof. Agasa ...

[名偵探柯南事務所]譯制 <http://aptx4869.126.com>



Took it out from the bathroom and threw it away!

Because that thing, was because Dejima-san himself ...



And the toilet paper ...

It looks like there's not air refresher here... If you change the towel, it should be a clean towel now ...



The one if you use it then throw away ...

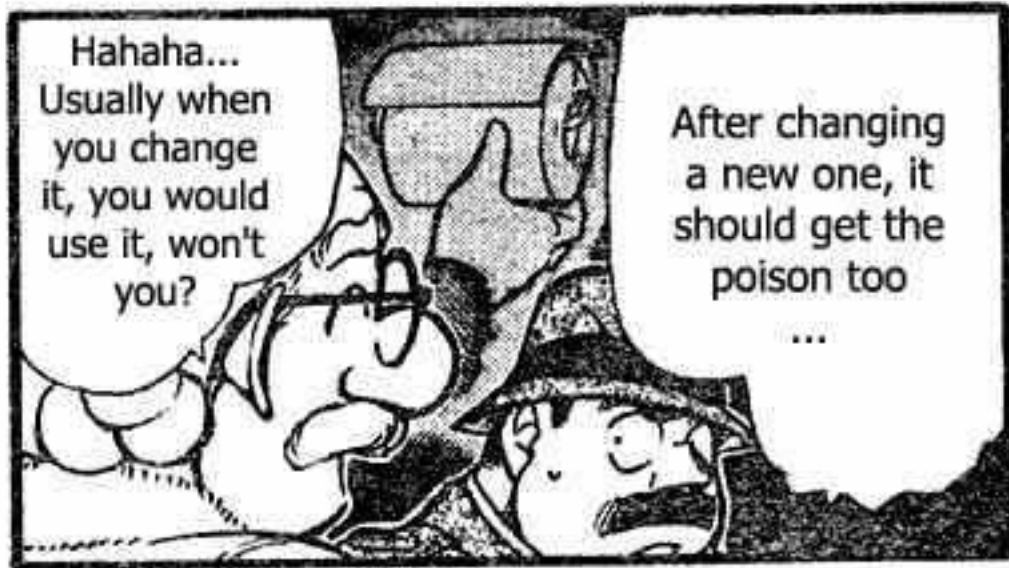
Think carefully, there should be, right?

T... Taken out?



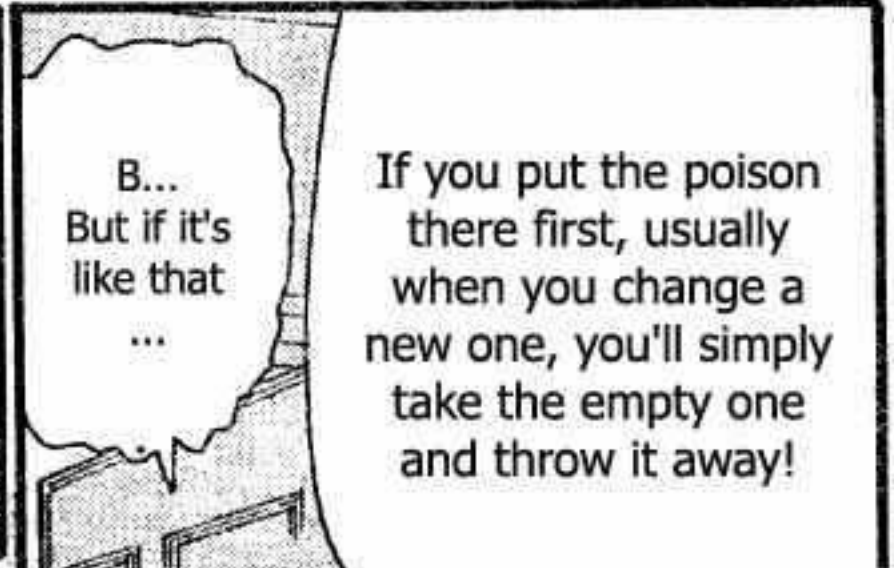
It's the empty toilet paper roll in the bathroom!

I... I understood!



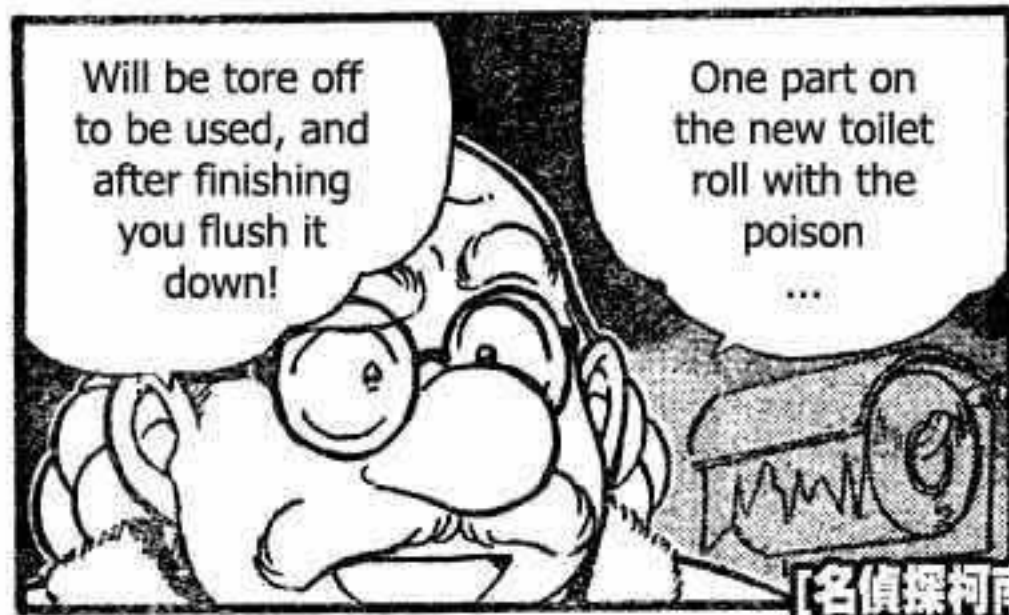
Hahaha... Usually when you change it, you would use it, won't you?

After changing a new one, it should get the poison too ...



B... But if it's like that ...

If you put the poison there first, usually when you change a new one, you'll simply take the empty one and throw it away!



Will be tore off to be used, and after finishing you flush it down!

One part on the new toilet roll with the poison ...

[名偵探柯南事務所]譯制 <http://aptx4869.126.com>



This should be how Dejima-san did!

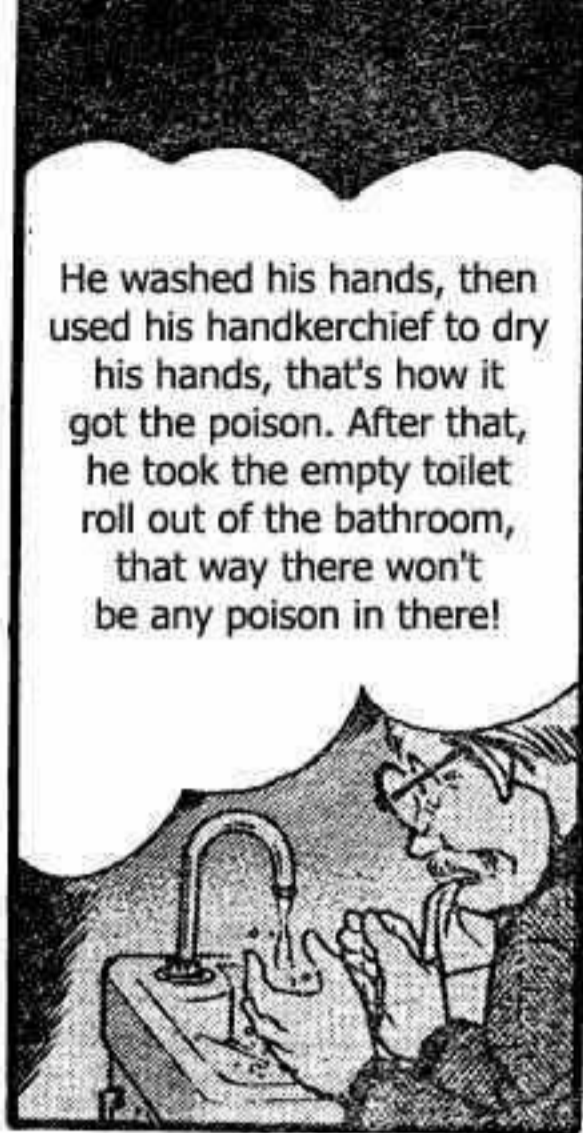
It's like that, you understand?



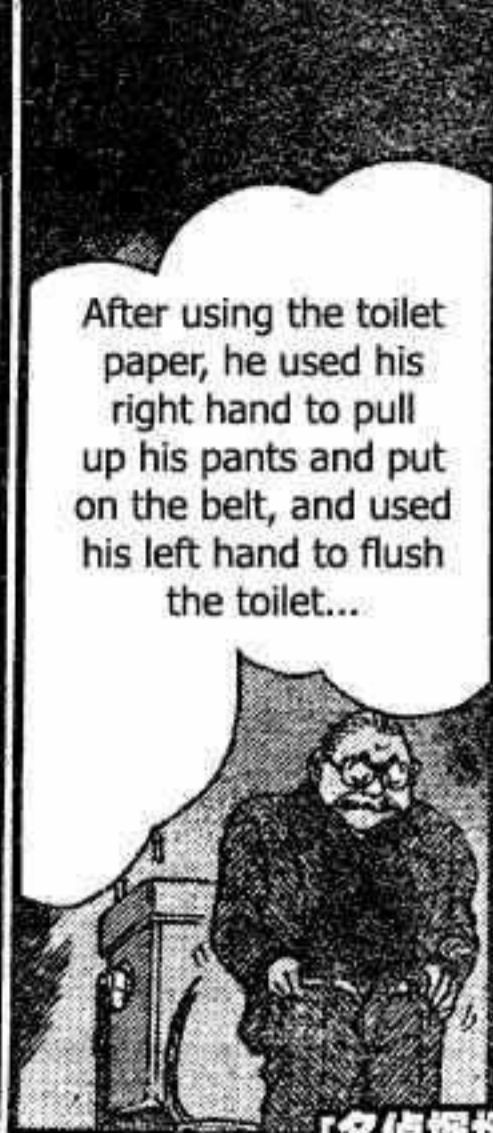
Huh?



S... So that's how ...



He washed his hands, then used his handkerchief to dry his hands, that's how it got the poison. After that, he took the empty toilet roll out of the bathroom, that way there won't be any poison in there!



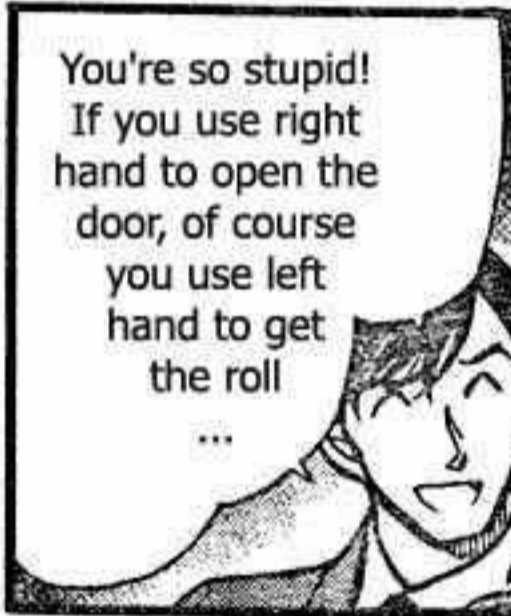
After using the toilet paper, he used his right hand to pull up his pants and put on the belt, and used his left hand to flush the toilet...



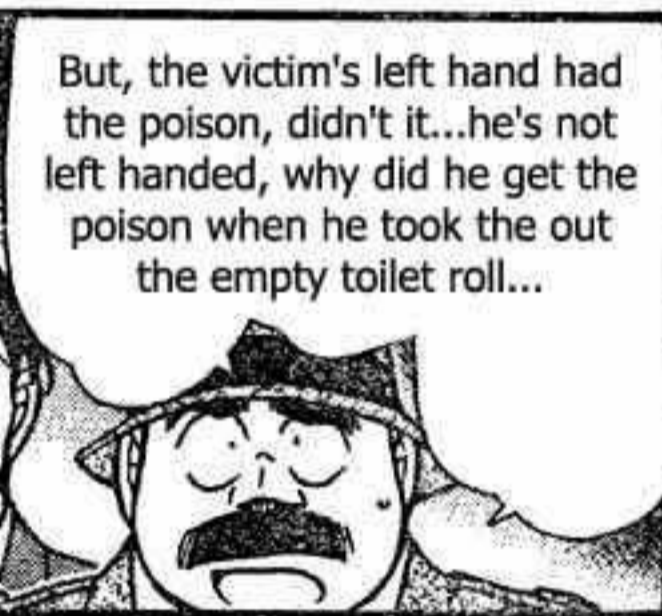
Next he put back a new one, and then put the empty one on the floor ...

First, he noticed that the toilet paper had finished, so he used his right hand to take it down.

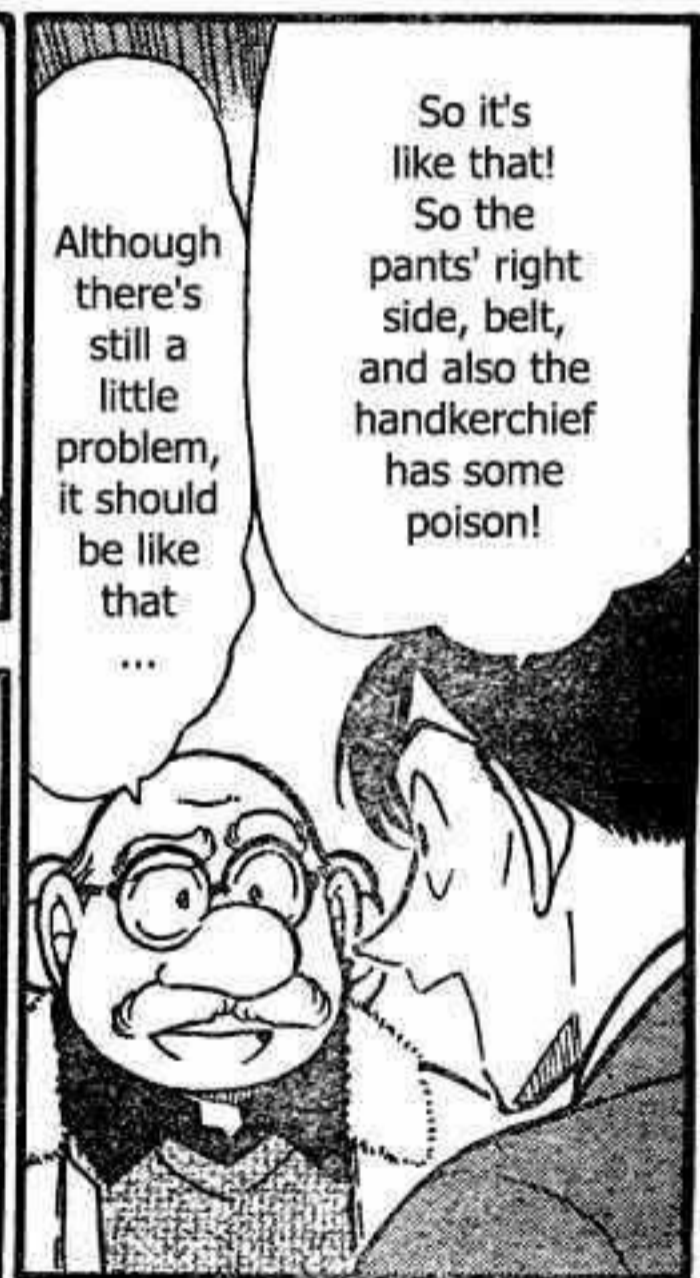
[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>



You're so stupid! If you use right hand to open the door, of course you use left hand to get the roll ...



But, the victim's left hand had the poison, didn't it...he's not left handed, why did he get the poison when he took the out the empty toilet roll...



Although there's still a little problem, it should be like that ...

So it's like that! So the pants' right side, belt, and also the handkerchief has some poison!



If so, why don't have an experiment?



And then when he ate burger with his left hand, he would be killed ...



I... I understood... after taking it out of the bathroom he threw it into the rubbish bin ...



Wait ...

Oh ...



He did go into the bathroom ...

Huh?



The person who did this...
Is which one of the three employees?



You haven't explained something very important ...

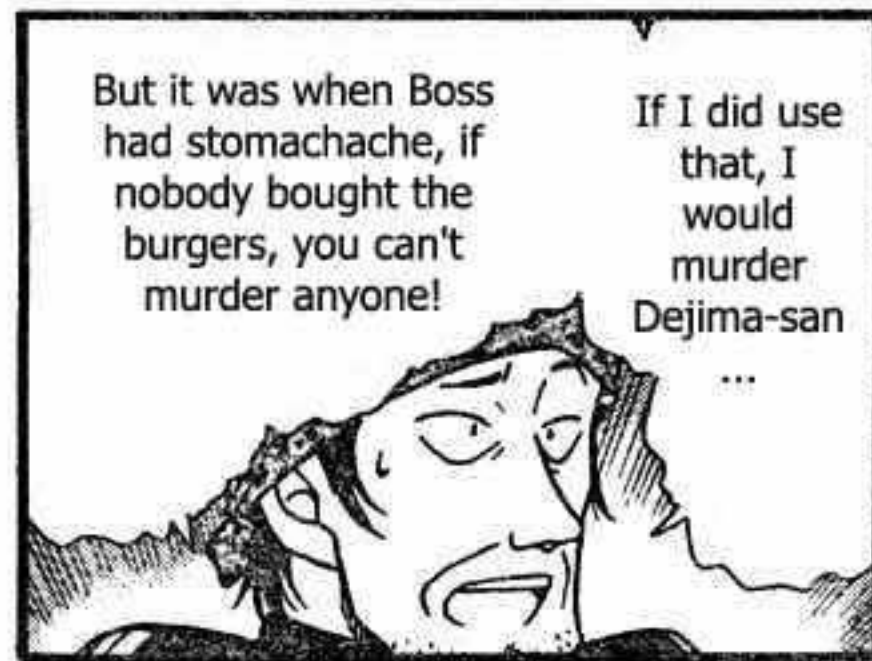
P... Prof. Agasa?



Or the second, Imai-san?

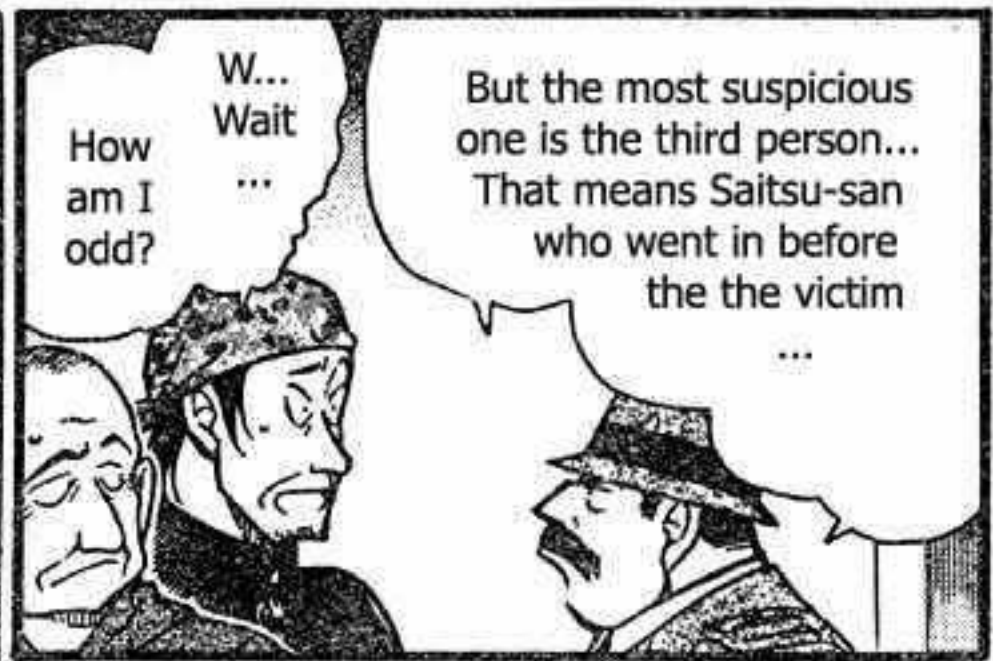
Is Natsuhori-san, the first person to go in?

[名偵探柯南事務所] 譯制 - <http://aptx4869.126.com>



But it was when Boss had stomachache, if nobody bought the burgers, you can't murder anyone!

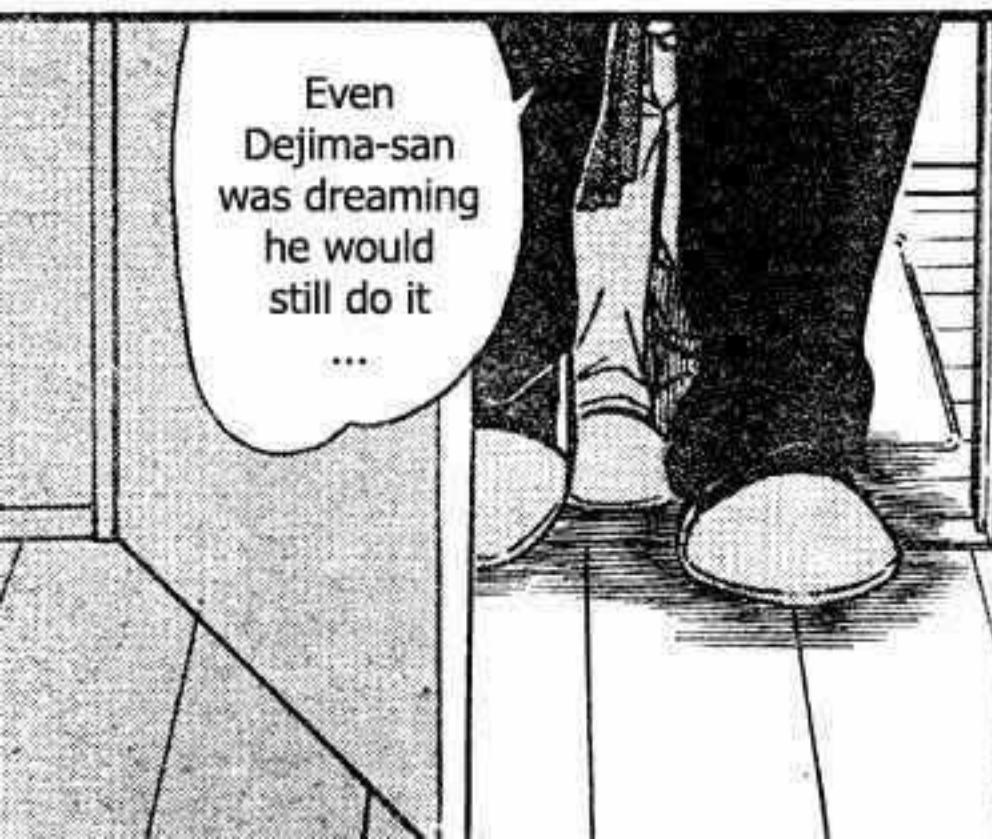
If I did use that, I would murder Dejima-san ...



How am I odd?

W... Wait ...

But the most suspicious one is the third person... That means Saitsu-san who went in before the the victim ...



Even Dejima-san was dreaming he would still do it ...



If so, the murderer had to do a lot of experiment first ...

D... Definitely need the plan to be completed ...

The person who wanted the burgers was Boss himself ...



Imai-san
...
put
laxative
...

In
the coffee
Dejima-san
drank
every
day,

If you count
carefully
the amount
of it and the
time to go
to the
bathroom
...

Yes! If
you put a
little every
day, it won't
be noticed
...

Laxative?!

La
...

8 [名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>

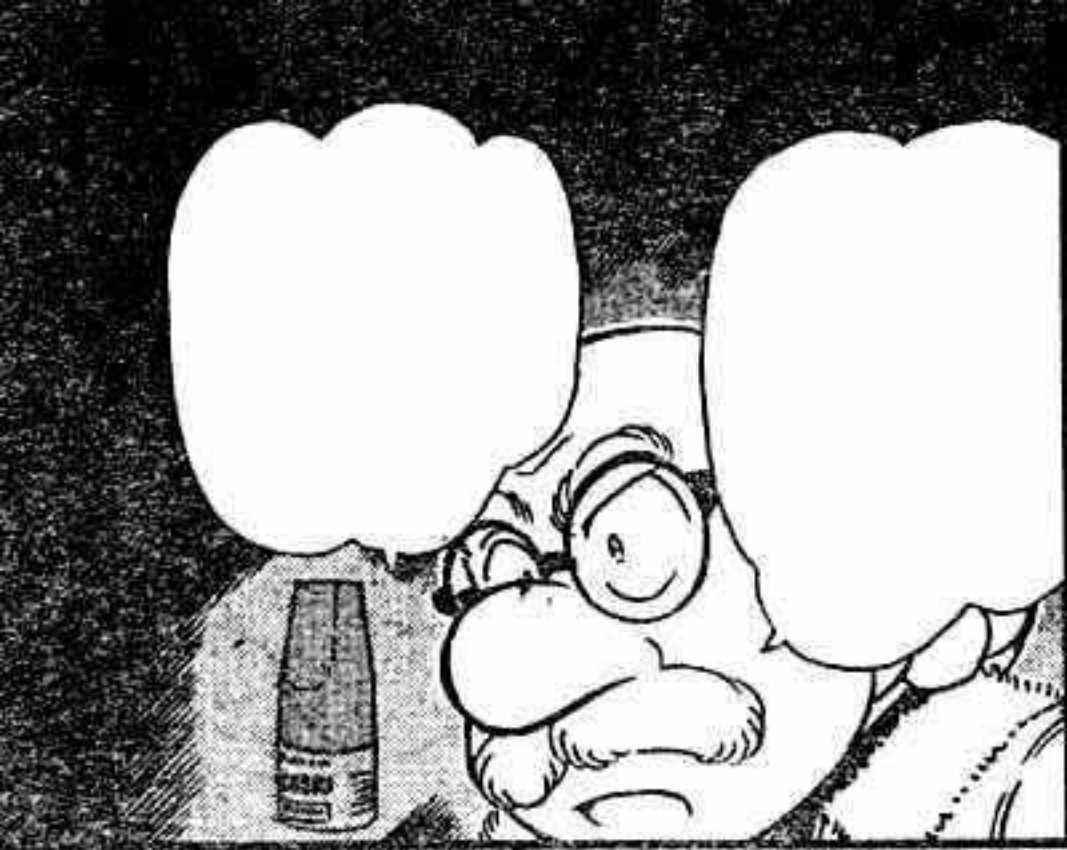
Also, Imai-san
brought coffee
and cake, is to
let Dejima-san
quickly go to
the bathroom
...

Then, when
Dejima-san
decided to
have burger,
he made the
decision to
kill him!

Yes...
It's this
reason
...

Then the
reason Boss
goes to
toilet
recently
...





That means, the poison was put when Imai-san went to the bathroom ...

If always put laxative in his own coffee, it wouldn't make sense ...

[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>

If I went in, then I would be dead, wouldn't I?

Hey, before Boss went in, I went in too, didn't I?

Or immediately put the poison on the one in the bathroom ...

So he changed it with the toilet roll that has poison on it...

How did he know what situation it was? He couldn't look into the bathroom ...

If it was a different situation, he would also give you a piece of wet cloth or something... And say something like: "Wipe your hands before eating" ...

No, you always use your left hand to get your drink ...

And you used the bathroom for a simpler reason ...

And I ate burger later too ...



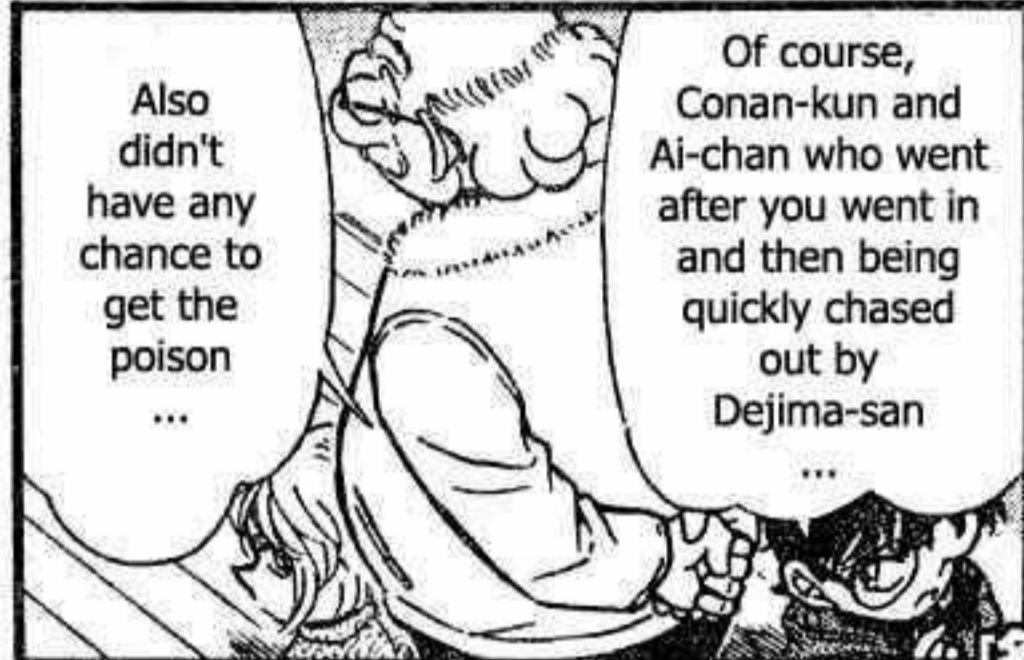
So if you listen carefully to the flushing noise, you'll know ...

Because Dejima-san always said to save water ...



Noise ...?

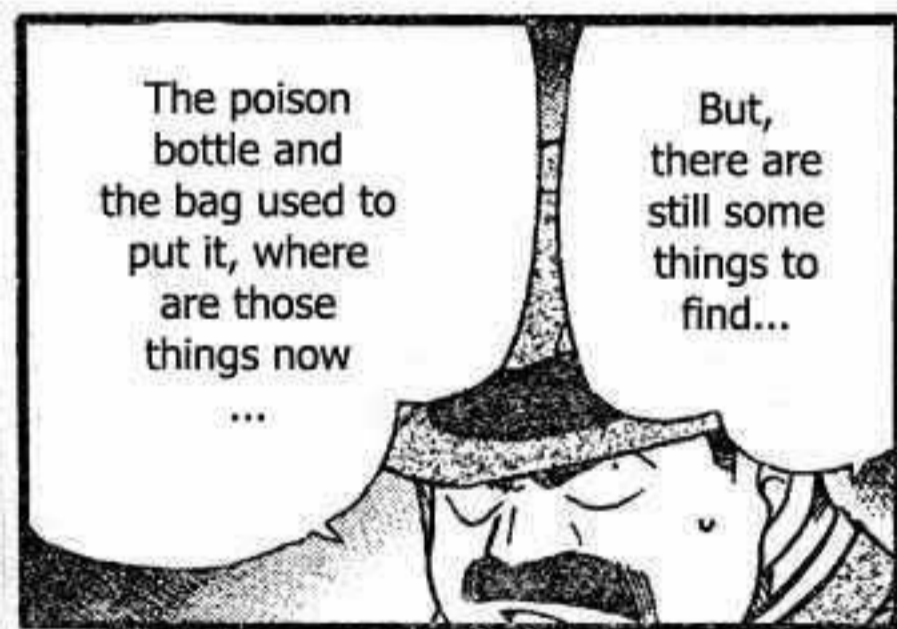
It's the toilet flush noise ...



Also didn't have any chance to get the poison ...

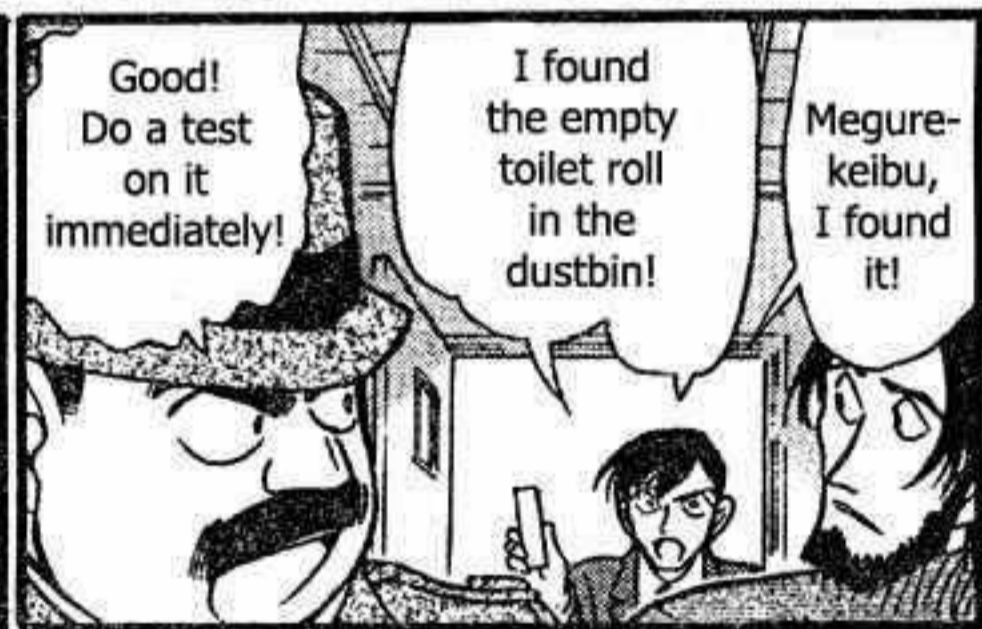
Of course, Conan-kun and Ai-chan who went after you went in and then being quickly chased out by Dejima-san ...

[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>



The poison bottle and the bag used to put it, where are those things now ...

But, there are still some things to find...



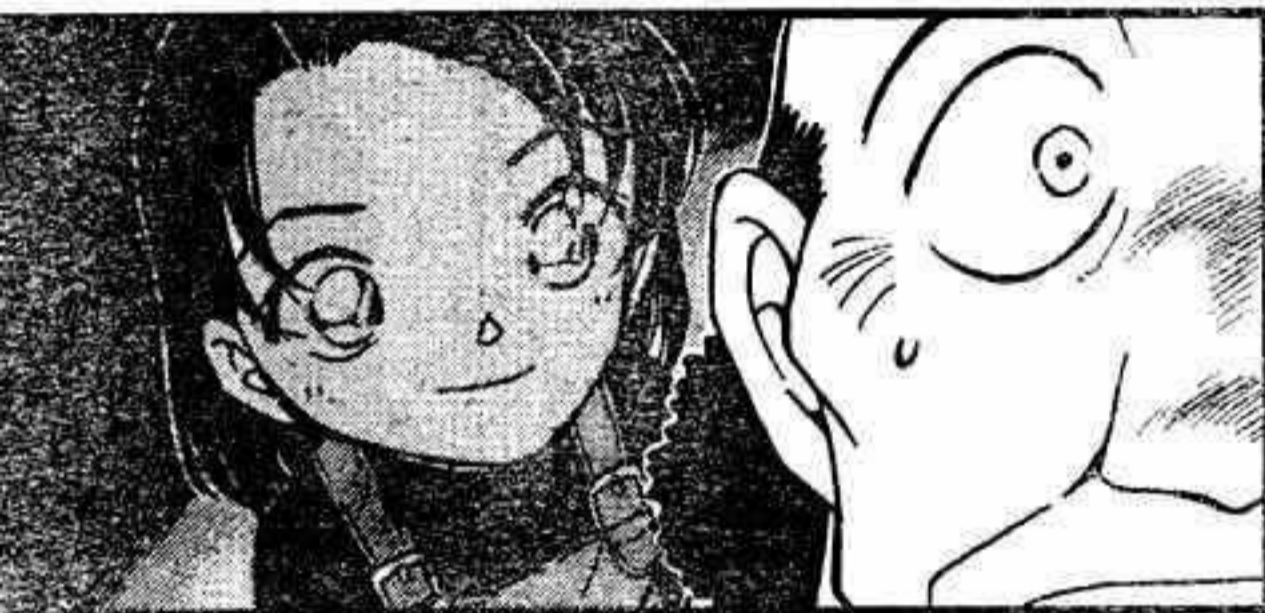
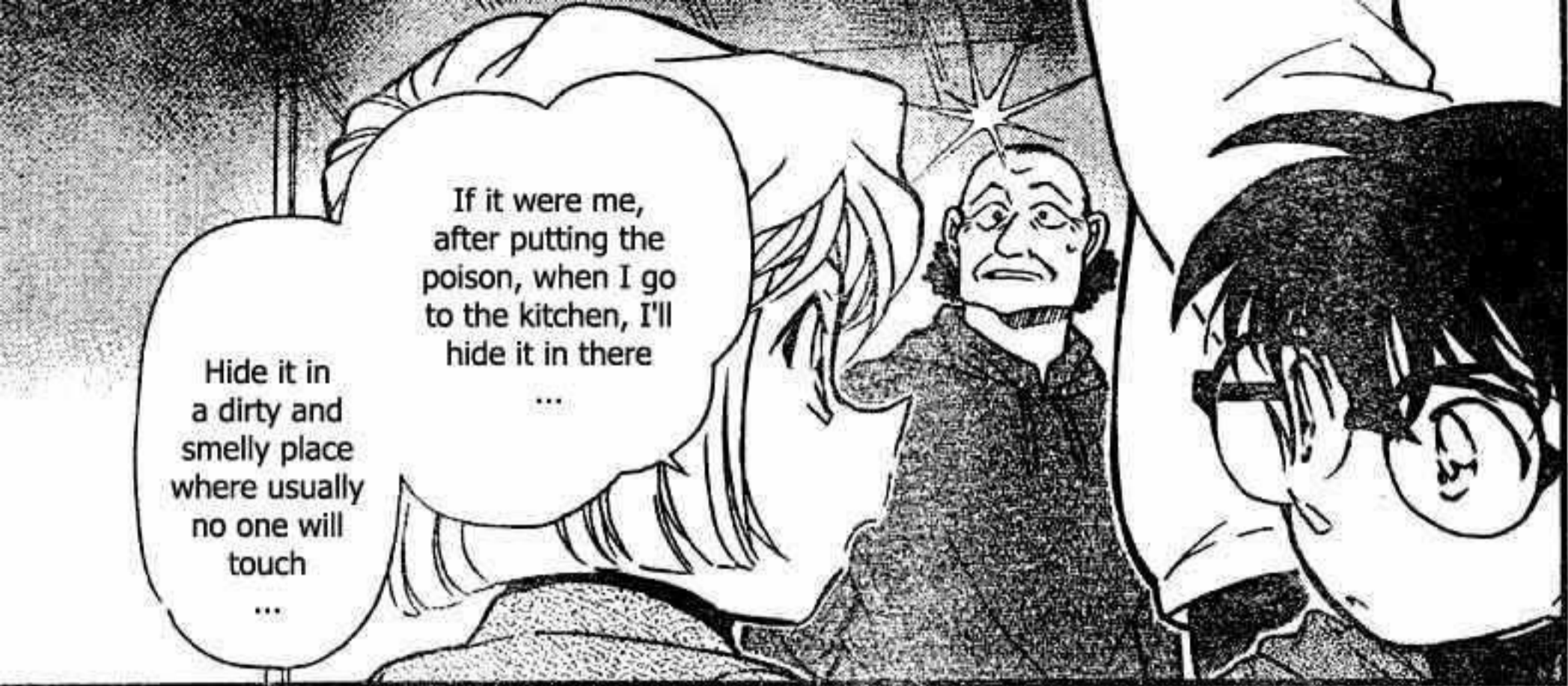
Good! Do a test on it immediately!

I found the empty toilet roll in the dustbin!

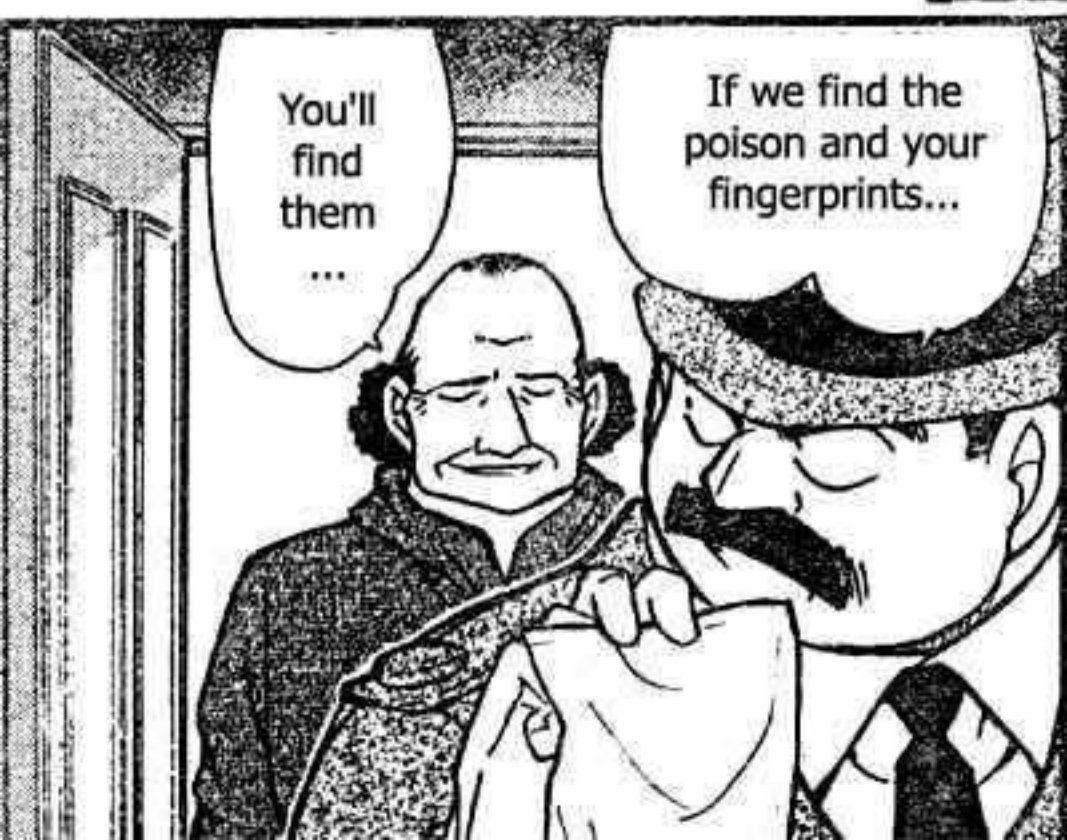
Megure-keibu, I found it!

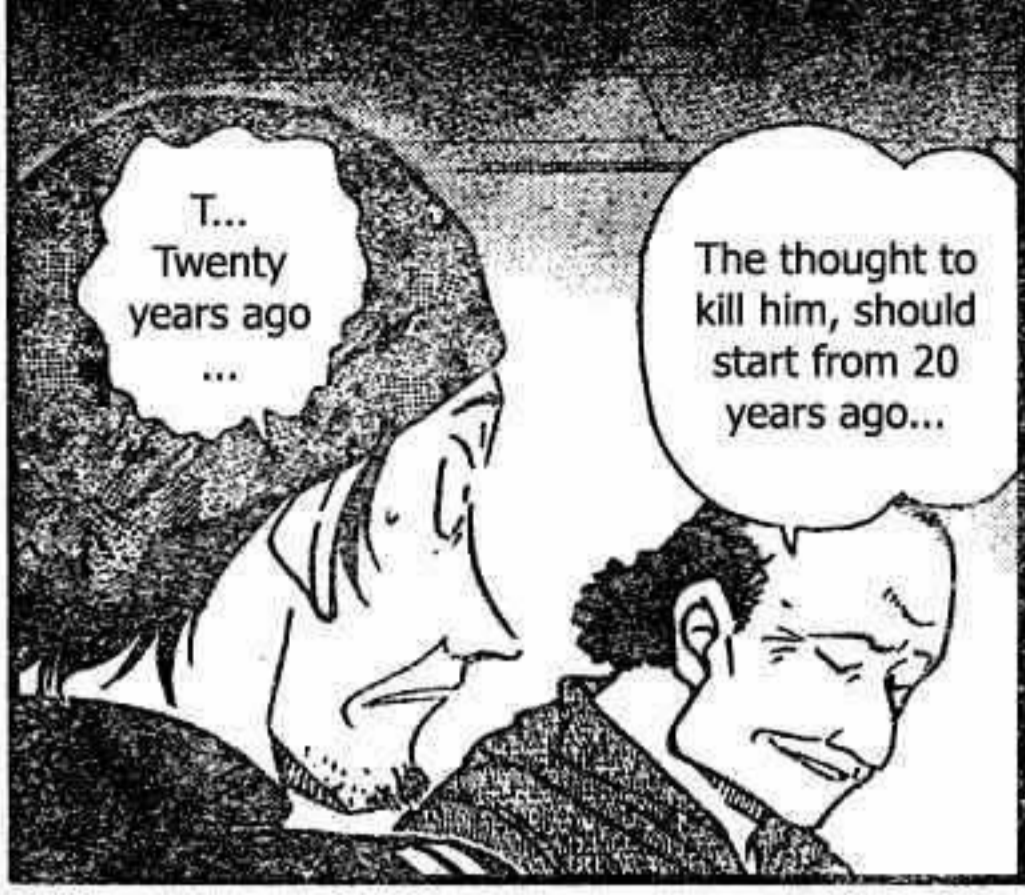


The triangular corner of washing cupboard in the kitchen ...



[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com> 11





T...
Twenty
years ago
...

The thought to
kill him, should
start from 20
years ago...



I always
took it
around
with me
...

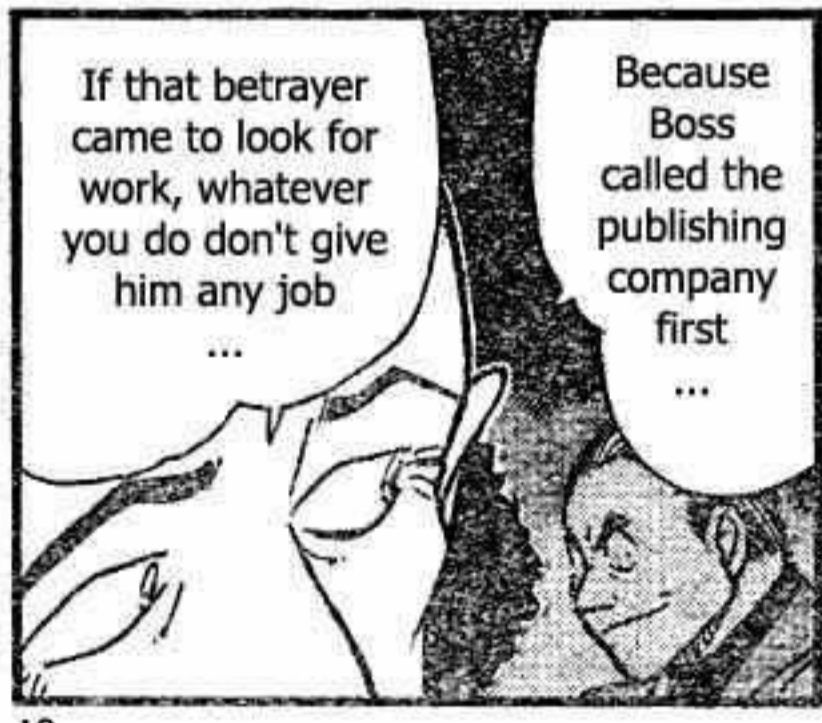
To make sure
I didn't miss
the chance to
murder him
...



Remember, I
resigned from here
once to stand alone,
and then return,
didn't I?
It's that
time...

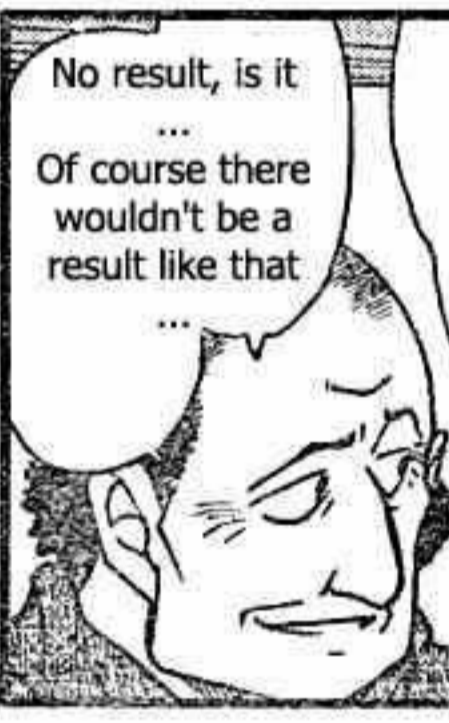
That was
before you
came here
...

[名偵探柯南事務所]譯制 <http://aptx4869.126.com>

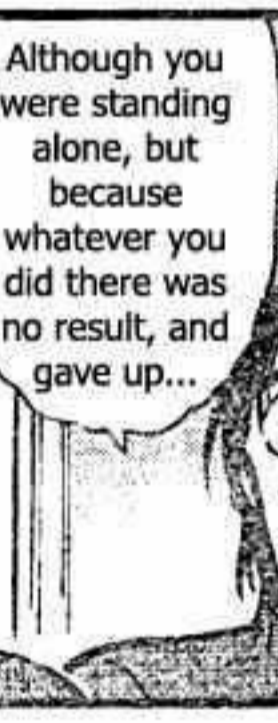


If that betrayer
came to look for
work, whatever
you do don't give
him any job
...

Because
Boss
called the
publishing
company
first
...



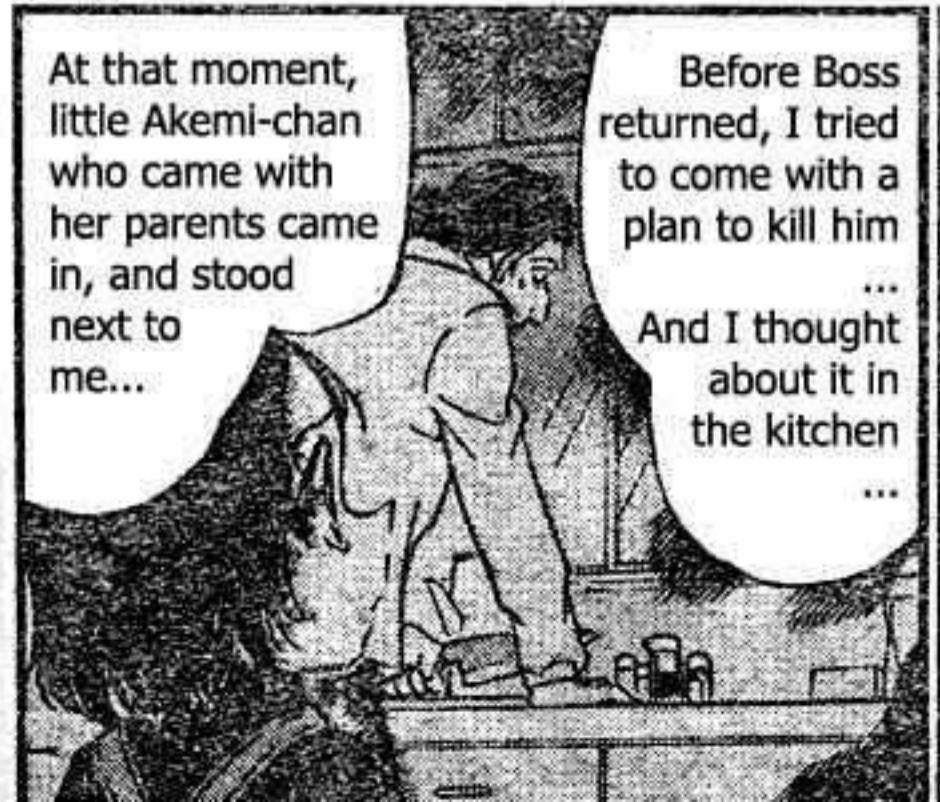
No result, is it
...
Of course there
wouldn't be a
result like that
...



Although you
were standing
alone, but
because
whatever you
did there was
no result, and
gave up...

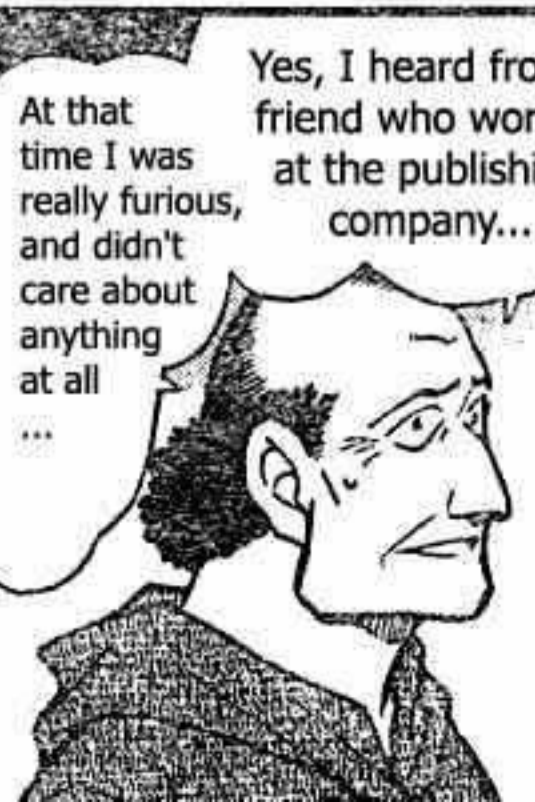


Speaking
of which, I
remember
Boss
saying it
...



At that moment,
little Akemi-chan
who came with
her parents came
in, and stood
next to
me...

Before Boss
returned, I tried
to come with a
plan to kill him
...
And I thought
about it in
the kitchen
...



At that
time I was
really furious,
and didn't
care about
anything
at all
...

Yes, I heard from a
friend who worked
at the publishing
company...



R...
Really?



After listening to my words, she just smiled ...

I answered: "Oji-san is just a little tired"...



"Are you looking for something? Or did you hide something? Don't hide anything in that corner! Because somebody could throw it away from there..."

With a sad look she asked me: "Oji-san what is it? You don't look good..."

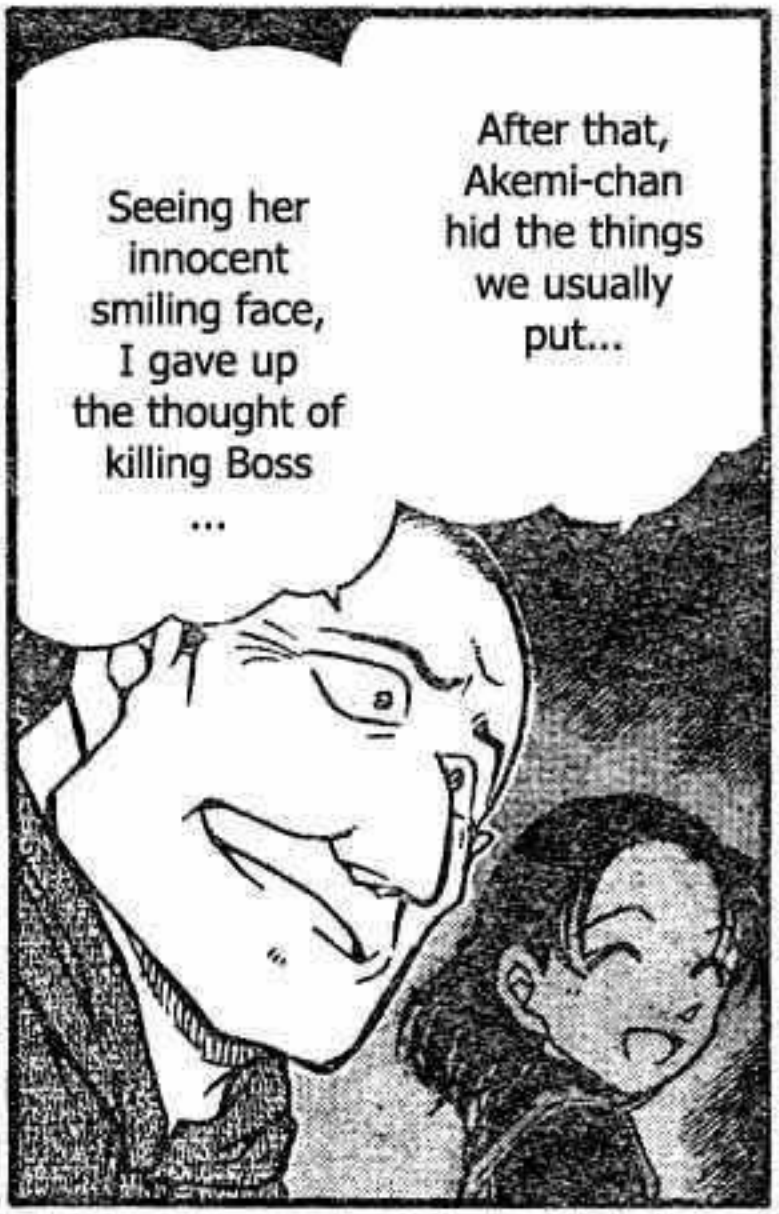
Huh?

[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>



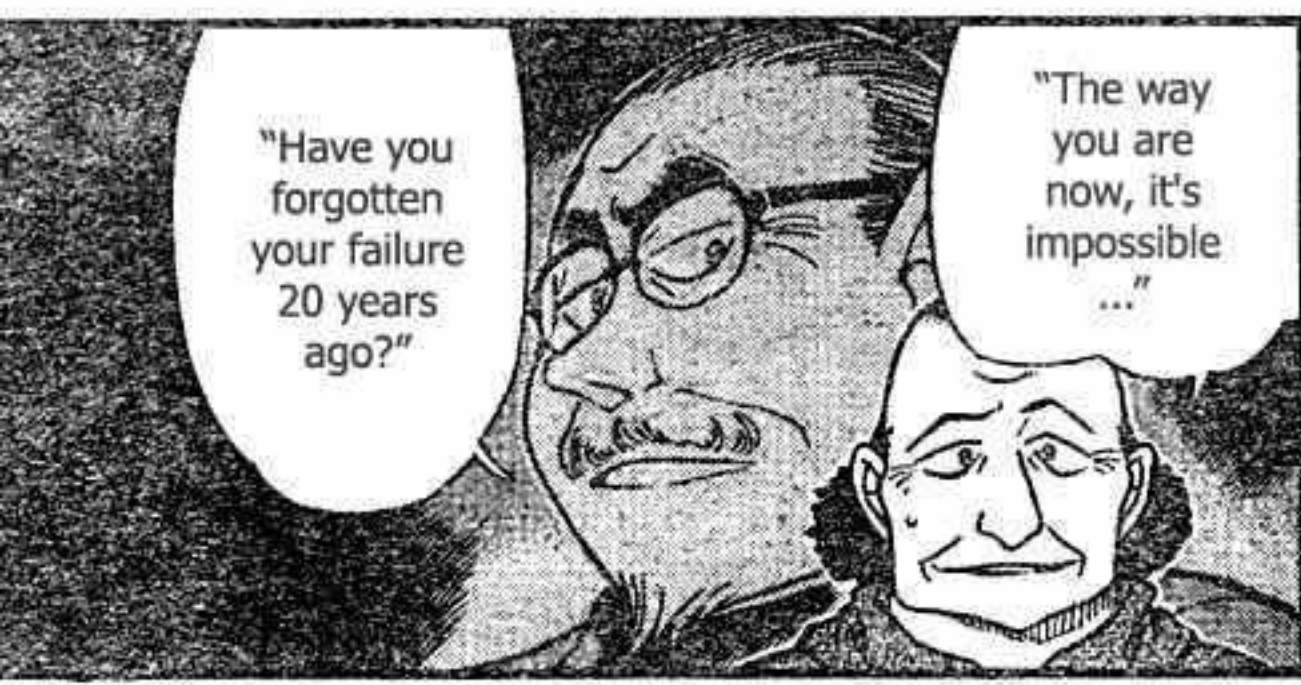
Not long ago, I asked Boss about the thought of standing alone again, and he answered ...

Then, why you now ...



Seeing her innocent smiling face, I gave up the thought of killing Boss ...

After that, Akemi-chan hid the things we usually put...



"Have you forgotten your failure 20 years ago?"

"The way you are now, it's impossible ..."



And she smiled at me saying ...

Yes...at that time I started to have some hope...



The "her" you said is Akemi who came to borrow the bathroom not long ago?

When I met her whom I haven't seen for so long, I was surprised, and tried not to be bothered by Boss's words...

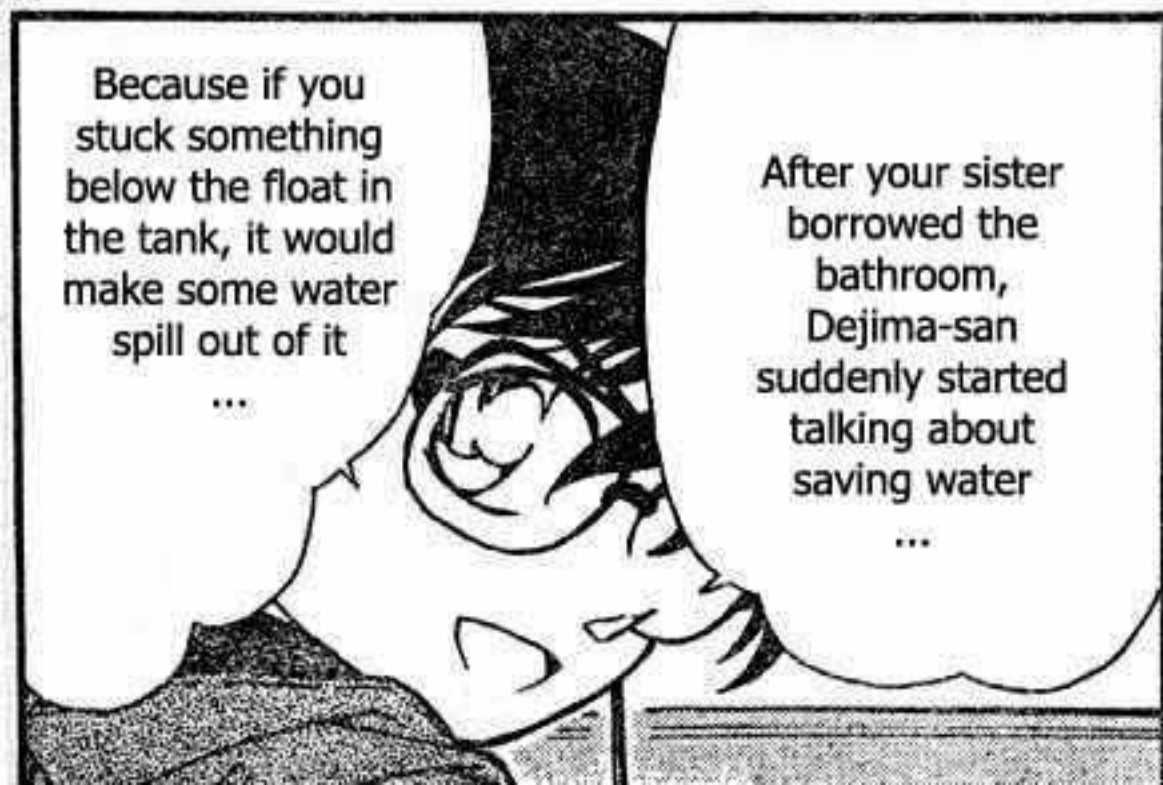
I'll
bring my
sister too
...

Around a
week later,
I will come
and visit you
again
...

[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>



So it
slowly
...



20 years later, when she returned again, she hid the cassette tapes there instead of the stationery ...

At the same time found traces of tapes there before. I guess it's because 20 years ago your sister thought Imai-san's 'very tired' these words were real, and to give them more rest, she hid their stationery...

I just opened the cover, then checked the float, and found something stuck there with tape, it looks like a plastic bag with something in it...

C... Cassette tapes?

And put them in this plastic bag!

She put these cassettes written with the numbers 1-20...

[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>

These are important news to find out more about the black organization!

Yes... Even so little, it should also have a clue about those people...

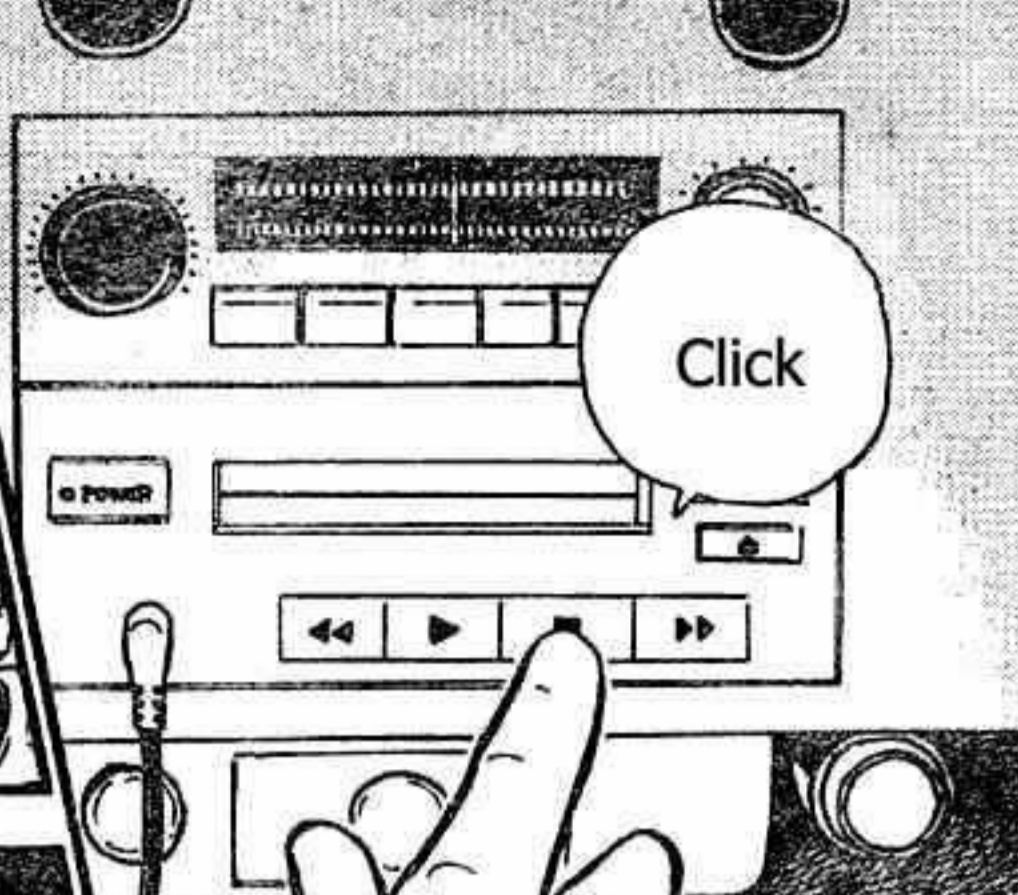
IF YOU HEARD MORE INSIDE NEWS, YOU WILL REALLY ...

IT'S BEST YOU DON'T KNOW!

NO! DON'T LISTEN

Oh? Yes...I'm listening the 11-15 tape, but because they're too many blank ones, I haven't heard anything ...

W... Wait! You're listening to them now?!



[名偵探柯南事務所]譯制 <http://aptx4869.126.com>





Happy birthday
...

To 11-year-old Shiho
...

Okaa-san?

Okaa-san: Mother



My first love was
...

You should have a boy you like already, right?

She probably realized that she didn't have much time left, so gave this to Haibara's onee-san
...

[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>



At this time, she remembered the prank she did, and decided to hide them in the office's bathroom, then gave it to her quietly...

Because her onee-san was watched carefully, she couldn't give them to her
...

Into these tapes
...

Recorded the words she wanted to say to her grown-up daughter
...



Your okaa-san is like a covered angel
...

Great, Haibara
...



Sorry to keep you waiting ...

Okaa-san ...

But if you can catch that one person, please finish her off ...

Nevermind, though when I think I can't help you ...

[名偵探柯南事務所]譯制 <http://aptx4869.126.com>

Calvados

To be continued...